

# 略论法国天主教在法属殖民地加拿大的传教 (1615~1670年)\*

赵琮

(武汉大学 历史学院,湖北 武汉 430072)

[摘要] 本文概述了1615年至1670年法国天主教雷哥列派和耶稣会在法属殖民地加拿大的传教活动,指出当时法国王室和国内各界人士的支持是法国天主教在加拿大维持传教的重要条件,并对传教概况、效果、影响作了初步探讨,论述了法国天主教在早期殖民地加拿大社会发展中的历史作用。

[关键词] 雷哥列派;耶稣会;传教;加拿大

[中图分类号] K5 [文献标识码] A [文章编号] 1671-7422(2009)05-0061-05

## The Study of the Catholic Mission in Canada during French Regime (1615~1670)

ZHAO Cong

(School of History, Wuhan University, Wuhan Hubei 430072)

[Abstract] This paper narrates the activities of two French Roman Catholic Orders in Canada during French regime in 1615-1670, points out that the support given by French royal and people from all walks of life is critical to enable French Catholicism to continue its mission in the French colony—Canada. It also discusses the general situation, the effectiveness and influences of the mission, as well as the historical role of Roman Catholic in the social development of France's early colony—Canada.

[Key words] the Recollets; the Jesuits; the Mission; Canada

早期的法属殖民地加拿大,主要有雷哥列派和耶稣会两支天主教传教势力,他们通过传教士的传教,在殖民地加拿大社会发展中发挥过重要的历史作用。但是,国内学术界关于加拿大早期传教活动的史实,只在一些通史类著作中出现小篇幅论述。本文在参考当时传教士的书信、日记等资料的基础上,力图局部地展现当时的传教活动,论述加拿大早期传教活动的重要性。

### 一、前往殖民地加拿大传教的背景

历史上,法国在海外建立了许多殖民地。1608~1760年,法属北美殖民地主要分为加拿大、阿卡迪亚(Acadia)、哈得逊湾、纽芬兰、路易斯安那五个区域。殖民地建立之初,并未出现天主教大量传教。随着法

国国内及国际的政治、经济、宗教和航海业的发展,法国天主教各教派也开始重视海外传教。

首先,这是教派扩大势力的需要。16世纪,在欧洲大陆上展开轰轰烈烈的宗教改革运动的同时,罗马教廷也展开了反宗教改革与天主教内部改革运动。在特兰托会议上,天主教会提出了“在欧洲失去的,要在海外补进来”的主张,加强对海外的传教活动,向拉丁美洲和东方国家大量派遣传教士,与新教争夺传教阵地<sup>[1]</sup>。法国国内宗教战争结束后,新法兰西的传教工作才开始正式进行。法国天主教积极扩张自己的势力,在国内和海外争取自己的传教阵地。同时,在新英格兰和西班牙殖民地上,来自英国和西班牙的传教士们都取得了一定的成功,这极大地鼓舞了法国的

[收稿日期] 2009-07-02

\* [基金项目] 本文得到武汉大学世界史专业2008年度本科生科研基金资助。

[作者简介] 赵琮(1986—),女,湖北黄石人,硕士生。

天主教,他们也希望能够将福音传播到北美土地上。

其次,法国王室的支持也推动了传教事业的发展。政治上,法国天主教是法国专制王权的重要支柱,法国国王坚持维护天主教会统治。在胡格诺战争还未爆发时,法兰西斯一世便采取了严酷镇压其他教派新教徒的政策。甚至不被法国国内天主教徒所接受的纳瓦拉的亨利,也会说出“为了巴黎,值得做一场弥撒”而改宗于天主教。经济上,法国王室加强了对天主教会的控制,使教会收益纳入到王室财政。1516年,法兰西斯一世同教皇利奥十世签订了《波伦那条约》,条约规定:法国教会神职人员由国王任命,教会大部分收入也归国王;罗马教廷只享有助教的第一年薪俸,即所谓“初熟之果”的收入<sup>[2]</sup>。

再次,随着法属北美殖民地的开拓,殖民地的建设也需要依仗天主教传教士的力量。法国国王给每个去新法兰西探险的公司或个人都颁发了特许状,明确规定其目的是:给予法兰西更大的光荣,改变印第安人的信仰,以及该地区的殖民化和贸易。而传教士的计划与政府当局的计划在一定程度上是一致的。改信天主教可以引导印第安人同时投入法国政府和天主教会的怀抱。如果对美国的边区居民来说,一个最好的印第安人就是死去的印第安人,那么,魁北克的宗教当局和行政当局就会说:一个最好的印第安人就是一个法国的和信天主教的印第安人<sup>[3]</sup>。因此,当国内天主教势力要到美洲殖民地传教时,国王都给予大力支持。

对天主教的支持主要体现在传教专属权(*le privilège exclusif d'envoyer des missionnaires*)上。在新西班牙和新英格兰的土地上,英国和西班牙的天主教传教士们取得的成功,向法国王室表明了传教的可行性。1618年,路易十三主动向教皇保罗五世请求授予雷哥列派在加拿大传教的专属权等权力,以保证他们在加拿大传教的正常开展。1618年,保罗五世便给雷哥列派圣丹尼斯教区发布了敕令,授予了他们加拿大地区专属传教权<sup>[4]</sup>。为了避免不同派别教会的纷争而影响加拿大的传教,法王路易十三坚持雷哥列派在加拿大享有专属传教权。尽管他并不是特别满意其他教会派遣会士到加拿大传教,但为了彰显自己是一名虔诚的天主教徒,他仍为其他天主教教会的教士提供世俗保护。同时,路易十三世也给雷哥列派发布了诏书,同意他们在加拿大定居传教并且给予其世俗权力的保证,而其他前往加拿大的教派则需要服从于雷哥列派<sup>[4]</sup>。由此,雷哥列派在殖民地加拿大的传教得到了宗教和世俗的保障。1632年,获得此权的耶稣会亦然。

## 二、雷哥列派的传教

16世纪后半叶,随着新教在法国的合法化,天主

教会为了抵御新教的威胁,作出积极反应。雷哥列派就是在这个背景下于1570年成立,并成为第一个获得加拿大传教专属权的教派。

1615年,雷哥列派首次派遣4名传教士前往加拿大圣丹尼斯教区传教,开启了此派在加拿大传教的序幕。在本文所取的时间段里,此派在加拿大的传教活动一直从1615年持续到1629年。这个时期,虽然法国国王已经在这片土地上设立了总督及代理总督,但并未设置一套完整的行政机构。传教士们与尚普兰一同承担起殖民地的行政管理及规划,同时特许状公司也影响着殖民地加拿大的发展。

初期的殖民地加拿大,传教进展较为缓慢,教士们在传教的过程中遇到了各式各样的困难。

生活环境和条件的艰苦对教士们的基本生存构成了威胁。魁北克城刚建立起来,就进入冬季。尚普兰和他的同伴在准备不充分的情况下留下来过冬。对于早期殖民者来说,第一个冬季极为艰难,留下过冬的27个殖民者仅有8人最后活了下来,其它人大部分死于坏血病和天花<sup>[5]</sup>。随着殖民地住房的改善以及17世纪后期医疗卫生设施的建立,殖民地上的法裔居民的生活不像早期那样艰辛了。但是,易洛魁人的侵袭仍然威胁着他们的生活甚至生命。1648、1649年间,易洛魁人从荷兰人手中购得军火,战斗力大大加强,他们对法国殖民居留点发动侵袭,许多传教士因此殉教。

语言沟通上的困难也为传教带来了极大的不便。面对完全不同于拉丁语的复杂土著语,传教士们只有从零开始自学。雷哥列派中最早到达加拿大的约瑟夫教士在十几年的时间里,与后来到达加拿大的同伴们总结出休伦人语言的语法规律并整理了一份休伦语字典,对以后的传教工作帮助很大。但是,语言的障碍依然存在。1623年,到达加拿大的萨伽勒修士,在他的著作中抱怨道,如果土著居民能够听得懂他们的语言,那该多好,那样土著居民就能够了解到天主教<sup>[4]</sup>。

改变原始宗教信仰困难。印第安人在欧洲人到来之前,一直信奉原始宗教,崇拜自然,相信一切动物都有灵魂。正常情况下,他们很难改变自己的信仰,这也成为传教阻碍之一。

早期特许状公司的不支持同样也成为传教中的阻碍。早期特许状公司是由信仰胡格诺派的法国贵族和商人开办,对加拿大的投资,主要是因为加拿大的毛皮。他们实际上并不太关心加拿大地区的将来,只关心自己的利润,不希望殖民地本来就稀少的人口固定下来从事农业种植,而是希望殖民地人口能够获得更多的毛皮,特许状公司能从中谋取到更多的利润。对于雷哥列派教士在加拿大土地上的增加,特许

状公司还给出明确限定,公司的服务对象限于6人以下包括6人<sup>[4]</sup>,第7、第8个人……就不在他们的管辖范围内了。然而,加拿大地域广阔,传教面临很多困难,仅仅靠6个人的力量是难以满足传教需要的。

印第安人传统的游牧习性则被雷哥列派认为是传教过程中最难克服的障碍。早期,传教士们把大部分精力放在半游牧性质的休伦人身上。同时,雷哥列派教士还清醒地认识到要成功地传播福音,需要有效的方法和政策扶持,并且必须通过教会和国家持续的努力使印第安人接受定居的生活方式<sup>[6]</sup>,而这不可能一蹴而就。

1616年传教士们在魁北克召开了会议,共同讨论他们的具体任务及殖民地的将来,确定了在加拿大的传教活动内容。会议认为,要尽可能地主动亲近印第安人,扩大开垦殖民地;必须建立固定的传教点,以吸引土著居民并使之开化;修建神学院,教育印第安人的后代<sup>[4]</sup>。

会后,传教士们回到各自负责的印第安部落里,继续传教,并建立起农业传教点,邀请印第安人在附近居住下来开垦农地,并让正直的法国天主教家庭散居在这些居民点附近。目的是使印第安人定居下来,并使他们在法国人的生活习惯影响下生活。

雷哥列派在印第安人之中传播天主教福音的主要措施是为印第安人的孩子(主要是男孩子)开设神学院。他们在塔多萨克、三河镇和魁北克建立学校教授印第安人的孩子们,教学内容以培养基础的读写能力为主,宗教教育是学校教学的核心内容。

1620年雷哥列派在魁北克附近建立修道院——天使圣母院(Notre-Dame des Anges)。天使圣母院开办之初,主要采用问答式讲解方法,培养孩子们读书、识字和书写能力。到1626年,共有3至4户印第安家庭被吸引,在天使圣母院附近定居下来从事农业种植。但是,雷哥列派的学校并没有如预期那样吸引印第安儿童。直到天使圣母院停办神学院时,总共也只有3名法裔儿童和6名印第安男童入学接受了雷哥列派的基础教育<sup>[6]</sup>。即使接受了教育的印第安男童,也由于不喜欢学校校规的束缚,常常不到一年的时间便离开学校。后来,雷哥列派逐渐改为派人到印第安人部落所在地进行教学,以期能够吸引更多的印第安儿童来学校就读,但成效不大。而且,由于经费问题,他们不久便放弃了这项工作<sup>[3]</sup>。他们得出经验,在印第安部落周围建学校,尽管离印第安儿童的家近,但是缺少能吸引印第安孩子的法裔孩子。此后,耶稣会在创建学校时都参考了雷哥列派办学的经验教训。

在本文所取的时间段中,作为第一支正式踏上加拿大土地的修会,雷哥列派在加拿大的传教时间仅仅14年。尽管在加拿大的传教影响有限,不及其后的

耶稣会,但雷哥列派在加拿大传教工作中起着奠基作用,并为后继者积累了宝贵经验。

### 三、耶稣会的传教

1540年,耶稣会士在法国巴黎成立。这个修会团体仿效军队编制,纪律严明,等级森严,非常注重教育。其创始人伊纳爵·罗耀拉认为,“经过改革的神职人员”,应该具有与其神职相称的最高的文化和教育水平。因此,在有关教会的学问方面以及人文学科方面,最初的耶稣会士皆是杰出人物<sup>[7]</sup>。耶稣会能在海外的传教中取得非同一般的成绩,也与会士们自身的文化水平有关。

1625年,耶稣会受到加拿大雷哥列派的邀请进入魁北克地区传教,但雷哥列派仍然握有加拿大传教的专属权。1625~1626年间,耶稣会只派遣了8名传教士进入加拿大。

在1629年之前,耶稣会在加拿大地区休伦人中拥有较大影响力。布雷伯(Brébut)教士以其聪明才智,迅速掌握了休伦语,这是以前的传教士们所无法办到的。他还将所学到的休伦语整理成书籍供人阅读学习。当传教士们都被迫要离开加拿大土地之时,休伦人表现出强烈的不舍。“啊!什么,……你要离开我们?为了让我们了解你所热爱及为其献身的上帝,你已经待在这里三年了……然而你现在要离开我们!……<sup>[4]</sup>”

1632年,当法国收回加拿大时,红衣主教黎塞留首相(Richelieu)将此项传教专属权授予了耶稣会派,他们由此取代了雷哥列派原先在加拿大传教的主导地位。同年,耶稣会士重返加拿大,继续对土著居民进行传教。蒙塔涅人的游牧生活给传教士们的传教工作带来了许多麻烦,而相对稳定的休伦人,则更容易接受传教。1634年,布雷伯教士在休伦部落建立了第一个长期传教点后,到1648年,耶稣会总共在休伦部落中建立了12个传教点。在传教过程中,他们还建立起保留地(reservation),远离商栈和印第安部落群。不少法国移民、蒙塔涅人都聚集到此,亦有不少人在此接受天主教洗礼。到1641年,总共有150名蒙塔涅人受洗<sup>[5]</sup>。

1649年,休伦领地被易洛魁人占领。由于之前来自欧洲的传染病,休伦人本身就已丧失了一半人口,耶稣会的主要传教对象——强大的休伦部落不复存在。这时,极少数休伦人为寻求解救,参加了天主教组织接受洗礼。大多数人则责备法国人给他们带来了传染病和内部纷争,不愿意归宗于天主教,甚至还表现出公开的敌意<sup>[8]</sup>。同时,一些天主教教士在反抗易洛魁人的入侵中殉道,耶稣会在加拿大对休伦部落的传教事业就此完结,但他们在新世界的工作还在继续。

教会除了负责居留地的医院工作,还主导着殖民地印第安人和法裔移民的教育。加拿大多数教育机构由各教团直接开办,人员由他们直接委派。除了少数情况例外,学校、教师和课程也必须经过教会当局批准<sup>[1]</sup>。教士们自身较高的文化素质使他们一度充当着殖民地加拿大的社会精英角色。

与雷哥列派相同的是,耶稣会对印第安人传教的主要措施也是为孩子开设神学院。由于有大量的经济支持<sup>[6]</sup>,耶稣会成功地在殖民地开办了学校,他们选择在离家裔近的地方建立起新的学校。因为“经验告诉我们,学校应设立在有众多法裔人居住的地方,那是由于法裔孩子能够吸引印第安人孩子<sup>[9]</sup>”。而这些经验主要来自雷哥列派过去的教学经历。

耶稣会创办的学校主要以小学为主。在学校充当教师的耶稣会士具有较高的文化素养。小学里除宗教课以外,只学习读、写和算术;在魁北克专科学校里,还加上了拉丁文、语法、修辞学、哲学、人文学和数学,后来又增加了神学,学生毕业之后被授予神甫的职位。教士们还负责职业教育,开设法律、水文、木工、绘画等课程。殖民地的教育水平并不低于法国的一些学校<sup>[3]</sup>。

耶稣会在殖民地的环境中,在教育工作上出现了诸多创新。如,他们在欧洲并不重视基础教育,而在殖民地的教学中,认识到基础教育的重要性。他们也开始关注对女童的教育工作。但到1639年,他们将印第安女童的教育工作交到于尔絮利纳(Ursuline)修女会的手中。

由于殖民地加拿大神职人员的短缺,殖民地的神学院还担负着培养本土神职人员的任务。1663年,拉瓦尔主教(le Père Laval)在魁北克创立了魁北克神学院(Grand Séminaire,这所神学院最后发展成为拉瓦尔大学,是殖民地加拿大的第一所高等教育机构)<sup>[5]</sup>,解决了殖民地加拿大本土教士短缺问题。

殖民地管理中还出现教权与世俗权力相抗衡的局面。1632到1663年间,耶稣会充当着殖民地精神道德领袖,与百人公司共同经营着殖民地的事务。

新法兰西殖民地的整个历史上,有两种政策始终并存着,即:定居政策和扩张政策。定居政策主张以农业为基础,建立坚实稳固的居留地;扩张政策主张随着商业的发展向外扩张。而加拿大的官员们在这个问题上处于尴尬的位置。一方面,他们在居留地有清理土地、建造房屋等发展居留地的任务;另一方面,他们也希望随着商业的发展向外扩张以便能获取到更大的利益。如果不积极对外扩张的话,欧洲其他国家便会在居留地以外土地上迅速划分势力范围。但是,越往外扩张,就不可避免地要与其他殖民地发生摩擦。同时,如果深入林中,又不可避免地会与林

地印第安人发生冲突,这样必须有强大的军事力量作为保障。对利益的权衡,使他们既不明确支持也不明确反对扩张。

定居政策的倡导者们是主教们及其在法国的支持者。教会害怕那些商人、青年人脱离教会的影响,用白兰地酒去败坏印第安人的道德,就像他们自己在森林中过着放荡不羁的生活那样<sup>[3]</sup>。“野蛮人”不应该被那群人腐化而堕落,应该让传教士把他们转化成天主教教徒。然而,实际上教会本身就是居留地以外土地的探索者,为了传播福音给更多的人,他们积极向外奔走。他们倡导定居政策,只是一定程度上限制扩张,并不表示完全反对扩张。即便如此,教会和殖民地加拿大当局、商人在此问题上仍然经常发生摩擦。

到1663年,法王路易十四世正式将新法兰西直接置于国王的管辖下,他注意到了耶稣会在殖民地的影响。为了限制教权的扩大,路易十四指示要使教会臣服于世俗权力<sup>[5]</sup>。总督、主教、省长构成新法兰西殖民地地区统治层。王权议会(Sovereign Council)取代了以前的魁北克议会,集立法权、司法权、行政权于一身。而该议会的设立,直接将教会置于世俗统治权力之下<sup>[5]</sup>。

1670年,路易十四世允许雷哥列派重新返回加拿大,与耶稣会分享加拿大的传教专属权,主要就是为了限制耶稣会在当地的势力。

#### 四、总结

综上所述,历史上法国天主教会在殖民地加拿大的早期传教工作,很大程度上是依赖于法国王室所提供的政策、经济、军事上的支持以及特许状公司及民间人士所提供的经济支持。

天主教传教士在欧洲文化与印第安文化交流中扮演着推动者和文化载体的角色。他们大多以友好的态度,主动了解他们所要传教的印第安部落,融入到印第安人的生活;观察并记录下了印第安人文化习俗,从而让更多的人了解印第安民族,为后世的北美研究留下了珍贵的第一手材料。

传教士们不仅将基督教福音传播到愿意接受洗礼的人群当中,而且通过教会学校的教育将欧洲社会的科学知识、文化思想传播到印第安后代中,并力图让印第安人融入到法裔文化中。

法国天主教对印第安人的影响,从其主观努力而言,他们对待被传教群体的印第安人是和善的。如对待休伦人和蒙塔涅人,传教士们主动地去了解他们的语言、文化习俗,教育和教化他们,产生了一定的积极影响,但这种影响是有限的。而对于易洛魁人——法国人在新世界的“敌人”,传教士们则不可能待之和善。直到17世纪40年代,天主教在殖民地加拿大印

印第安部落中的主要传教对象——强大的休伦人部落在易洛魁战争中几近被消灭,法国天主教在一定时期内暂时结束了对印第安部落的传教。

法国天主教传教士的行为,客观上也为接受传教的印第安群体带来了消极影响。传教士们积极向居留地外探索,将法国人的势力引入他们所传教之处,侵入到印第安人生活区域,为向居留地之外扩张殖民地大开方便之门。

在居留地里,传教士们因其法国文化背景而被居留地上的法裔移民视为能够理解、了解自己的人。由于他们大部分具有较高的文化素养,一段时期充当着殖民地社会精英的角色,为背井离乡的法裔移民提供了心灵慰藉,充当思想道德的约束者、居留地部分事务的管理者。他们开垦殖民地的农地,扩大殖民地领地,推动殖民地发展,为殖民地加拿大的社会发展贡献了他们的力量,并且利用在殖民地的教会地位,与世俗权力进行斗争,影响着殖民地的发展。

此外,教会通过对居留地教育的控制,为法裔移民后代提供教育,促进了法国文化在殖民地的传播与发展,并且为魁北克以后的教育奠定了基础。

#### 参考文献

- [1] 文庸. 基督教词典(修订版)[M]. 北京:商务印书馆,2005:145.
- [2] 陈钦庄. 基督教简史[M]. 北京:人民出版社,2002:252.
- [3] (加)格莱兹布鲁克. 加拿大简史[M]. 山东:山东人民出版社,1972:80, 82, 81, 82-83, 88.
- [4] L' Abbé A. Gosseln?. La Mission du Canada Avant Mgr de Laval, Récollets et Jésuites(1615-1659), Extrait de la Revue Catholique de Normandie. L' université de Chicago,1909:10, 13-14, 21, 41, 25, 47.
- [5] Roger Riendeau. A Brief History of Canada[M]. Facts On File, Inc. New York, 2000:32, 38, 50, 43, 42.
- [6] Cornelius J. Jaenen. Problem of Assimilation in New France,1603-1645[J/OL]. French Historical Studies, Vol. 4, No. 3, 1966: 269, 272, 276. [2008-05-16]. www.jstor.org/stable/285903.
- [7] G. R 埃尔顿. 新编剑桥世界近代史:第2卷[M]. 北京:中国社会科学出版社,2003:385.
- [8] 姜芾. 加拿大文明[M]. 北京:中国社会科学出版社,2001:50.
- [9] Reuben Gold Thwaites. The Jesuit Relations and Allied Documents Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France, 1610-1791, Vol. 3[M]. The Burrows Brothers Company,2007:707. (责任编辑 王定兴)

(上接第54页) 其次,建设满足素质结构差异需求的制度环境,实施学分制,给予学生自主选择教育的权利,使学校所有成员的行为全面指向支持和鼓励师生竞能创新。最后,需要增大有效投入,建设支持竞能创新的资源环境,包括师资、课程资源、设施设备和文化环境等。

#### 参考文献

- [1] 廖嗣德. 21世纪大学生素质结构的探析[J]. 渤海大学学报(哲学社会科学版),2005(1).
- [2] 熊志卿. 人才培养目标以及知识、能力、素质结构研究[J]. 南京工程学院学报(社会科学版),2005(1).
- [3] 郭微光. 浅谈理工科大学生综合素质的培养[J]. 高等教育研究学报,2001(2).
- [4] 孟庆恩. 大学生道德素质教育研究[J]. 江苏高教,2001(5):143.
- [5] 骆风,赵社民. 大学生生活素质教育探讨[J]. 广东青年干部学院学报,2008(6):86.
- [6] 刘澍心. 创新素质结构分析及其在现代人才结构中的地位[J]. 湖南师范大学教育科学学报,2006(3):107.
- [7] 傅晓萍. 对当代大学生审美素质教育的思考[J]. 湖州师范学院学报,2001(5):72.
- [8] 赵雄辉. 论大学生的选择权[J]. 辽宁教育研究,2007(1):9-12.
- [9] 王红. 学分制的经济分析[J]. 华南师范大学学报(社会科学版),2002(12):106.
- [10] 蔡克勇. 转变继承性教育思想 树立创造性教育观念[J]. 上海高教研究,1996(6):5-7. (责任编辑 陈咏梅)

作者: [赵琮](#)  
作者单位: [武汉大学历史学院, 湖北武汉, 430072](#)  
刊名: [黄石理工学院学报 \(人文社会科学版\)](#)  
英文刊名: [JOURNAL OF HUANGSHI INSTITUTE OF TECHNOLOGY \(HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES\)](#)  
年, 卷(期): 2009, 26(5)  
被引用次数: 0次

## 参考文献(9条)

1. 文庸. 基督教词典(修订版)[M]. 北京: 商务印书馆, 2005: 145.
2. 陈钦庄. 基督教简史[M]. 北京: 人民出版社, 2002: 252.
3. (加) 格莱兹布鲁克. 加拿大简史[M]. 山东: 山东人民出版社, 1972: 80, 82, 81, 82-83, 88.
4. L' Abbé A. Gosseln?. La Mission du Canada Avant Mgr de Laval, Recollets et Jesuites(1615-1659), Extrait de la Revue Catholique de Normandie. L' Université de Chicago, 1909: 10, 13-14, 21, 41, 25, 47.
5. Roger Biendeau. A Brief History of Canada[M]. Facts On File, Inc. New York, 2000: 32, 38, 50, 43, 42.
6. Cornelius J. Jaenen. Problem of Assimilation in New France, 1603-1645[J/OL]. French Historical Studies, Vol. 4, No. 3, 1966: 269, 272, 276. [2008-05-16]. [www.jstor.org/stable/285903](http://www.jstor.org/stable/285903).
7. G. R. 埃尔蒙. 新编剑桥世界近代史: 第2卷[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2003: 385.
8. 姜芑. 加拿大文明[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2001: 50.
9. Reuben Gold Thwaites. The Jesuit Relations and Allied Documents Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France, 1610-1791, Vol. 3[M]. The Burrows Brothers Company, 2007: 707.

本文链接: [http://d.g.wanfangdata.com.cn/Periodical\\_hsjyxyxb200905018.aspx](http://d.g.wanfangdata.com.cn/Periodical_hsjyxyxb200905018.aspx)

授权使用: 广东商学院图书馆(gdsxy), 授权号: 3b8d259b-7eb1-4bf1-adb8-9e4d0080703a

下载时间: 2010年12月15日